

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2305/92

af 4. august 1992

om indførelse af en almindelig antidumpingtold på importen af silicium med oprindelse i Brasilien og om endelig opkrævning af sikkerhedsstillelse i form af midlertidig antidumpingtold

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Midlertidige foranstaltninger

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 906/92⁽²⁾ indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af silicium med oprindelse i Brasilien og henhørende under KN-kode 2804 69 00.

B. Efterfølgende procedure

- (2) Efter indførelsen af den midlertidige told blev de berørte parter, der havde anmodet herom, hørt af Kommissionen. De tilkendegav endvidere skriftligt deres synspunkter vedrørende de foreløbige konklusioner af undersøgelsen.
- (3) De parter, der ifølge de foreliggende oplysninger var berørt af sagen, blev på anmodning underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger,

på grundlag af hvilke det var hensigten at anbefale, at der indføres en endelig told, og at de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told, opkræves endeligt. Efter denne underretning indrømmedes parterne en frist, inden for hvilken de kunne fremsætte deres eventuelle bemærkninger.

- (4) Kommissionen gennemgik de af parterne fremførte mundtlige og skriftlige bemærkninger og ændrede i givet fald sine konklusioner under hensyntagen hertil.

C. Den pågældende vare og samme vare

- (5) En erhvervsorganisation, der varetager kemikalieindustriens interesser i Fællesskabet, gjorde gældende, at definitionen af den pågældende vare som anført i betragtning 8 i forordning (EØF) nr. 906/92 var upræcis i henseende til den kemiske sammensætning af silicium, der anvendes som råstof ved fremstilling af siliconer.
- (6) Ovennævnte erhvervsorganisation gjorde endvidere gældende, at silicium, som anvendes i den kemiske industri, ikke kan anses for at være samme vare som silicium, der anvendes i den metallurgiske industri, af de grunde, som allerede er fremført i betragtning 10 i forordning (EØF) nr. 906/92.
- (7) Det skal præciseres, at visse mikrobestanddele, såsom bly, der forefindes i silicium, er at betragte som urenheder, for så vidt som de hindrer, at den kemiske syntese, den såkaldte »Rochow«, kan finde sted, så der fremkommer chlorosilaner, der er en forløber for siloxaner, som anvendes ved fremstillingen af siliconer. På tilsvarende måde stiller fremstillingen af aluminium, omend i mindre grad, særlige krav til indhold af mikrobestanddele, såsom phosphor, hvoraf indholdet skal begrænses mest muligt.

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 96 af 10. 4. 1992, s. 17.

- (8) Uden at det skulle være påkrævet at vende tilbage til de svar, der allerede er givet i tidligere nævnte forordning, finder Kommissionen det dog påkrævet at understrege, at alle kvaliteter af silicium hidrører fra en og samme oprindelige fremstillingsproces som nærmere beskrevet i betragtning 6 i forordning (EØF) nr. 906/92. At standardkvaliteten af silicium undergår en senere proces ved tilsætning eller fjernelse af mikrobestanddele for at opfylde visse brugeres særlige specifikationer, navnlig i den kemiske industri, der fremstiller siliconer, indebærer ikke, at silicium af kemisk kvalitet er en vare, der adskiller sig fra de øvrige kvaliteter af silicium, for så vidt som disse standardkvaliteter har fysiske egenskaber, der ligger meget tæt op ad hinanden, fremstilles på de samme fabrikker, forsendes gennem de samme distributionskanaler og udviser ubetydelige forskelle i henseende til produktionsomkostninger.
- (9) Kommissionen fastholder endvidere, at listen over anvendelsesformål for silicium, som er anført i betragtning 8 i forordning (EØF) nr. 906/92, ikke er udtømmende, og at denne procedure omfatter alle kvaliteter af silicium med et indhold af silicium på under 99,99 vægtprocent, uanset indholdet af mikrobestanddele. Kommissionen bekræfter desuden, at det er teknisk muligt at anvende silicium, der normalt er bestemt for den kemiske industri, i den metallurgiske industri ved fremstilling af aluminium under forudsætning af, at indholdet af phosphor ikke overstiger et bestemt minimum.
- (10) Rådet bekræfter derfor, at alle standardkvaliteter af silicium fremstilles af den pågældende erhvervsgræn i Fællesskabet og udviser samme tekniske egenskaber som de brasilianske standardkvaliteter som anført i betragtning 11 i forordning (EØF) nr. 906/92. Rådet bekræfter ligeledes Kommissionens konklusioner, ifølge hvilke samtlige standardkvaliteter af silicium som defineret i betragtning 7 i nævnte forordning bør betragtes som en og samme vare med henblik på at fastlægge dumpingmargenen og dumpingimportens skadelige virkninger for fællesskabserhvervsgrænen som led i den foreliggende procedure.

D. Dumping

1. Normal værdi

- (11) Med henblik på at fastlægge de endelige konklusioner blev den normale værdi generelt fastsat efter samme metoder som dem, der benyttedes i den foreløbige undersøgelse til fastlæggelse af dumpingmargenen, idet der i givet fald blev taget hensyn til nye omstændigheder og argumenter, som er fremført af parterne.
- (12) En brasiliansk producent gjorde gældende, at hans salg på hjemmemarkedet ikke oversteg tærsklen på 5 % af eksportsalget til Fællesskabet i to på

hinanden følgende måneder i undersøgelsesperioden, og at dette salg derfor ikke kunne anvendes som et tilstrækkeligt grundlag for beregning af den normale værdi.

Kommissionen er af den opfattelse, at anvendelsen af nævnte kriterium for, om en eksportørs salg på hjemmemarkedet er repræsentativt, almindeligvis bør finde sted på grundlag af hele undersøgelsesperioden, og ikke blot på grundlag af månedlige tal, uanset at den normale værdi er fastlagt månedsvis for så vidt muligt at neutralisere virkningerne af den brasilianske inflation. Det pågældende salg bør følgelig indgå i beregningen af den normale værdi i overensstemmelse med den metodologi, der er omhandlet i betragtning 14 i forordning (EØF) nr. 906/92.

Rådet bekræfter disse konklusioner.

- (13) Flere brasilianske producenter anmodede om, at de produktionsomkostninger, der vedrørte den måned, i hvilken den brasilianske regerings økonomiske genopretningsplan (plan Collor) blev iværksat, blev holdt uden for beregningen af den normale værdi, fordi denne plan skulle have ført til fordrejninger, som dels indebar en unormal forøgelse af energiomkostningerne, dels en undervurdering af den amerikanske dollar i forhold til cruzado i perioden mellem marts og juni 1990.

Kommissionen anser det imidlertid ikke for rimeligt at udelukke de data, der vedrører den periode, i hvilken plan Collor fandt anvendelse. For det første skal alle afgørelser om dumping træffes på grundlag af faktiske og udtømmende oplysninger, såsom de pågældende selskabers omkostninger og salg i undersøgelsesperioden som efterprøvet under kontrolbesøg på stedet.

For det andet kan det ikke på grundlag af de påståede virkninger af plan Collor konkluderes, at de poster, der indgår i produktionsomkostningerne, såsom energiomkostningerne, og som er fastlagt af Kommissionen, ikke afspejler den generelle økonomiske situation i Brasilien i den pågældende periode, og det kan heller ikke konkluderes, at de pågældende omkostninger ikke er opstået som led i normal handel på det brasilianske hjemmemarked.

For det tredje skal anføres, at selv om plan Collor havde haft til følge, at cruzado midlertidigt blev overvurderet i forhold til den amerikanske dollar, tilkommer det hverken fællesskabsinstitutionerne at sætte spørgsmålstegn ved, om de valutapolitiske foranstaltninger, som den brasilianske regering har truffet, er velbegrundede, eller om de har de påståede virkninger. Kommissionen har således anvendt de vekselkurser, der er fastsat af de officielle institutioner, og som faktisk er benyttet til de pågældende transaktioner, hvilket er i overensstemmelse med fast praksis på dette område for alle beregninger, der nødvendiggør en omregning af valuta.

Rådet bekræfter disse konklusioner.

- (14) Flere brasilianske producenter anmodede om, at renteindtægter hidrørende fra valutatransaktioner fuldt ud udlignede selskabets finansieringsomkostninger, og at et eventuelt nettooverskud skulle modregnes i det pågældende selskabs produktionsomkostninger.

Kommissionen er derimod af den opfattelse, at der ikke kan tages hensyn til et sådant overskud, medmindre det har tilknytning til det pågældende selskabs egentlige produktion og salg, og i så fald med et beløb svarende til de finansieringsomkostninger, der direkte er en følge af nævnte produktions- og salgstransaktioner. En sådan udligning kan i intet tilfælde resultere i et nettooverskud, som kan fradrages selskabets produktionsomkostninger.

Rådet bekræfter disse konklusioner.

- (15) En brasiliansk producent anmodede om, at den normale værdi blev fastsat på grundlag af produktionsomkostningerne i første halvdel af undersøgelsesperioden, for så vidt som transaktioner, der fandt sted i anden halvdel af perioden, vedrørte materialer, der var fremstillet på et tidligere tidspunkt til væsentligt lavere omkostninger, således som det fremgik af de foreliggende lagerbeholdninger.

Kommissionen kan ikke imødekomme denne anmodning, dels fordi det ikke på grundlag af de fremlagte oplysninger kan bekræftes, at de påståede lagerbeholdninger var til stede, dels fordi det pågældende selskab ikke til støtte for sin anmodning har fremlagt de foreliggende oplysninger om produktionsomkostningerne beregnet på grundlag af faktiske omkostninger.

Rådet bekræfter disse konklusioner.

- (16) En brasiliansk producent anmodede om, at en transaktion, der fejlagtigt var registreret som indenlandsk, blev holdt uden for beregningen af den normale værdi, idet der var tale om eksport af en prøvesending til et amerikansk selskab.

Rådet bekræfter Kommissionens tilsagn om, at denne transaktion ikke omfattes af denne procedure.

- (17) En brasiliansk producent anmodede om, at metoden for beregning af den pågældende gennemsnitlige fortjenstmargen ændredes med den begrundelse, at denne margin måtte anses for at være for højt sat i betragtning af, at der ikke var taget korrekt hensyn til visse mængder silicium, som dette selskab havde solgt på hjemmemarkedet, i forbindelse med den foreløbige fastsættelse af den beregnede normale værdi.

Efter en undersøgelse af spørgsmålet imødekom Kommissionen denne anmodning og justerede den gennemsnitlige fortjenstmargen for dette selskab.

- (18) Rådet bekræfter disse konklusioner samt dem, der fremgår af betragtning 14 til 16 i forordning (EØF) nr. 906/92.

2. Eksportpris

- (19) Med henblik på den endelige fastlæggelse af de faktiske omstændigheder blev eksportpriserne generelt fastsat efter samme metoder, som benyttes ved den foreløbige fastlæggelse af dumpingmargenen, idet der i påkommende tilfælde blev taget hensyn til nye oplysninger og argumenter på grundlag af relevante bevisligheder, som parterne fremlagde.
- (20) Under hensyntagen til disse betragtninger og det i betragtning 17 og 18 i forordning (EØF) nr. 906/92 anførte bekræfter Rådet Kommissionens undersøgelsesresultater og konklusioner vedrørende dette spørgsmål.

3. Sammenligning

- (21) En brasiliansk producent indgav en række anmodninger om justeringer af transport- og emballeringsomkostninger vedrørende visse eksportforsendelser til Fællesskabet.

Rådet bekræfter Kommissionens afvisning af disse anmodninger med den begrundelse, at der ikke var fremlagt tilstrækkelig dokumentation, der kunne give anledning til at anfægte de oplysninger, der som led i undersøgelsen indhentes og efterprøves hos det pågældende selskab.

- (22) Nogle brasilianske producenter gjorde gældende, at det var nødvendigt at foretage visse justeringer af den normale værdi fastlagt på grundlag af hjemmemarkedssalget, idet der tages hensyn til forskelle i salgsomkostningerne, som påvirkede prisernes sammenlignelighed, og som skyldtes forskelle i de mængder, der solgtes på henholdsvis hjemmemarkedet og til eksport til Fællesskabet.

Rådet afvisningen af denne anmodning om justeringer med den begrundelse, at de berørte parter ikke var i stand til at fremlægge bevis for, at deres anmodning i det foreliggende tilfælde var berettiget.

Da der ikke er fremført andre bemærkninger til spørgsmålet, bekræfter Rådet Kommissionens konklusioner, således som de fremgår af betragtning 19 og 20 i forordning (EØF) nr. 906/92.

4. Dumpingmargin

- (23) Efter visse ændringer af den normale værdi og/eller eksportprisen som anført i de foregående betragtninger udgør den vejede gennemsnitlige dumpingmargin udtrykt i procent af prisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for hver af de pågældende eksportører følgende:

— Rima Eletrometalurgia SA :	67,0 %
— Ligas de Alumínio SA (Liasa) :	50,6 %
— Eletroila SA :	44,1 %
— Companhia Ferroligas Minas Gerais (Minasligas) :	26,4 %
— Camargo Correa Metais SA :	20,4 %
— Companhia Brasileira Carboreto de Cálcio :	18,3 %

På grundlag af ovenstående bekræfter Rådet, at der finder dumping sted i forbindelse med importen af silicium med oprindelse i Brasilien fra samtlige ovennævnte brasilianske eksportører.

- (24) Hvad angår de brasilianske eksportører, som ikke besvarede Kommissionens spørgeskema eller på anden måde gav sig til kende, blev dumpingmargenen fastsat på grundlag af de foreliggende oplysninger i overensstemmelse med artikel 7, stk. 7, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88. I betragtning af, at de eksportører, der har samarbejdet med Kommissionen om gennemførelsen af denne undersøgelse, tegner sig for næsten alt salg af brasiliansk silicium i Fællesskabet, er Kommissionen af den opfattelse, at resultaterne af nævnte undersøgelse er det bedst egnede grundlag for fastsættelse af dumpingmargenen. Under disse omstændigheder vil det åbne mulighed for omgåelse og indebære en tilskyndelse til ikke at samarbejde i fremtiden, hvis der anvendes en lavere dumpingmargen end den højeste, der er konstateret som led i undersøgelsen, dvs. 67,0 %, for de eksportører, der ikke har været rede til at medvirke i undersøgelsen. Rådet bekræfter denne fremgangsmåde og de deraf følgende konklusioner vedrørende denne kategori af eksportører.

E. Skade

- (25) I sine foreløbige konklusioner fastslog Kommissionen, at den erhvervsgræn i Fællesskabet, der fremstiller silicium, havde lidt væsentlig skade. Denne konklusion var navnlig baseret på det konstaterede sammenfald af en række økonomiske indikatorer, såsom nedgang i fællesskabsproducenternes salg og markedsandel, faldende priser og deraf følgende finansielle tab.
- (26) En brasiliansk producent fremførte den påstand, at udviklingen i cif-priserne udtrykt i ECU for silicium med oprindelse i Brasilien, som importeredes til Fællesskabet, skulle have haft til følge, at prisfaldet overvurderedes på grund af udviklingen i pariteterne mellem US-dollar og ECU. Kommissionen konstaterer imidlertid, at priserne på de fra Brasilien importerede varer, uanset om de udtrykkes i ECU eller en anden fællesskabsvaluta, rent faktisk i perioden fra 1986 til 1990 har presset priserne nedad på fællesskabsmarkedet.
- (27) Flere brasilianske producenter stillede krav om en justering for at tage hensyn til forskelle, der påvirkede sammenligneligheden af priserne, nemlig forskelle med hensyn til handelsled for salg til henholdsvis importører og til de endelige brugere, og dette både med henblik på at fastlægge prisunderbud og skademargen, som kan tilskrives de pågældende eksportører.

Der er systematisk foretaget sådanne justeringer for at sikre en rimelig sammenligning med fællesskabsproducenternes priser, for så vidt de oplysninger,

der var fremlagt med henblik herpå, var fuldstændige, kunne efterprøves og var indbyrdes overensstemmende.

Rådet bekræfter Kommissionens fremgangsmåde og de deraf følgende konklusioner.

- (28) Der er ikke fremført andre bemærkninger eller fremlagt yderligere oplysninger for Kommissionen vedrørende spørgsmålet om fastlæggelse af skaden.

Rådet bekræfter derfor Kommissionens konklusioner som omhandlet i betragtning 24 til 26, betragtning 28 og betragtning 30 til 35 i forordning (EØF) nr. 906/92 samt i betragtning 26 til 28 i nærværende forordning.

F. Årsagssammenhæng

- (29) Med henblik på at fastslå, om der foreligger en snæver årsagssammenhæng mellem dumpingimporten af silicium fra Brasilien og den skade, der er påført den pågældende erhvervsgræn i Fællesskabet, konkluderede Kommissionen som led i den foreløbige undersøgelse, at der var tale om en korrelation mellem nedgangen i fællesskabsproducenternes markedsandel og den tilsvarende forøgelse af de brasilianske eksportørers markedsandel. Denne konklusion understøttede det forhold, at verdensmarkedet for silicium er ret gennemsigtigt og dermed yderst følsomt over for prissvingninger.
- (30) En brasiliansk producent gjorde gældende, at nedgangen i fællesskabsproducenternes markedsandel var en følge af, at de ikke var i stand til at tilfredstille en øget efterspørgsel efter silicium af høj kvalitet. Denne påstand dementeres af de oplysninger, Kommissionen er i besiddelse af vedrørende udnyttelsen af produktionskapaciteten og det udvalg af siliciumkvaliteter, som den pågældende erhvervsgræn i Fællesskabet fremstillede, bl.a. i undersøgelsesperioden.
- (31) En anden producent gjorde gældende, at silicium med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik systematisk importeredes til priser, der var lavere end de brasilianske eksportørers priser og udgjorde en art referencepris på verdensmarkedet, som det var nødvendigt at tilpasse sig.

Kommissionen erindrer i den forbindelse om, at der er indledt en anden antidumpingprocedure mod importen af silicium fra Kina, og den anser det ikke for begrundet at fremføre en påstand om, at de kinesiske priser på silicium skulle kunne betragtes som en art referencepriser på verdensmarkedet. Bortset fra, at de kinesiske eksportører opretholder en forholdsvis beskeden markedsandel i Fællesskabet sammenlignet med de brasilianske eksportører, har kinesisk silicium langt færre potentielle anvendelsesmuligheder end den tilsvarende brasilianske vare, og den kan derfor ikke anses for at have afgørende indvirkning på prisfastsættelsen for silicium.

- (32) En producent fremførte den påstand, at der ved vurderingen af årsagssammenhængen ikke i tilstrækkelig grad var taget hensyn til importen af den pågældende vare med oprindelse i andre tredjelandslande, såsom Argentina og Australien og også Kina, og ikke mindst at importen af silicium med oprindelse i Brasilien ifølge betragtning 17 i Rådets forordning (EØF) nr. 2200/90⁽¹⁾ ikke kunne tilskrives den skade, der var påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet.

Kommissionen fastslår dels, at nævnte forhold ikke sætter spørgsmålstegn ved de konklusioner, der er omhandlet i betragtning 38 i forordning (EØF) nr. 906/92, dels at betragtninger, der har tilknytning til en tidligere undersøgelsesperiode, som Rådet har lagt til grund for sine konklusioner som led i en tidligere procedure vedrørende importen af samme vare med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, ikke kan finde anvendelse på de konkrete oplysninger, der er indhentet som led i en anden antidumpingprocedure. Endvidere ændrer disse forhold på ingen måde den kendsgerning, at den her omhandlede dumpingimport har været til betydelig skade for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, og at de skadelige virkninger i sig selv må anses for væsentlige.

- (33) En anden brasiliansk producent gjorde gældende, at den skade, der var påført fællesskaberhvervsgrenen, i høj grad kunne tilskrives fællesskabsproducenternes optræden og den indbyrdes konkurrence mellem dem og endvidere de forældede produktionsanlæg i Fællesskabet, uden at der dog blev fremlagt relevante bevisligheder til støtte for denne påstand, som kunne give anledning til at betvivle rigtigheden af Kommissionens foreløbige konklusioner vedrørende dette spørgsmål.

Rådet bekræfter derfor Kommissionens konklusioner som anført i betragtning 37 og 38 i forordning (EØF) nr. 906/92 og i betragtning 30 til 34 i nærværende forordning.

G. Fællesskabets interesser

1. Generelle betragtninger

- (34) Kommissionen har ikke fået forelagt nye oplysninger eller bemærkninger, og Rådet bekræfter derfor Kommissionens konklusioner som anført i betragtning 39 og 40 i forordning (EØF) nr. 906/92.

2. Fællesskaberhvervsgrenens interesser

- (35) Da der ikke er fremlagt nye oplysninger om dette spørgsmål, bekræfter Rådet ligeledes Kommissionens konklusioner som anført i betragtning 41 og 42 i forordning (EØF) nr. 906/92.

3. Andre parters interesser

- (36) Tidligere nævnte erhvervsorganisation, som varetager EF-kemikalieindustriens interesser, fremførte på ny sine betænkeligheder vedrørende en svækkelse af medlemmernes konkurrenceevne på fællesskabsmarkedet i forhold til visse konkurrenter med beliggenhed uden for Fællesskabet, som ikke rammes af indførelsen af antidumpingforanstaltninger på deres varer.

- (37) Andre erhvervsorganisationer, som varetager aluminiumsindustriens interesser (secondary aluminium grade) gav ligeledes udtryk for betænkeligheder i henseende til de ekstraomkostninger, som ville påløbe for forarbejdningsindustrierne i de senere led i produktionskæden i form af højere priser på mellemprodukter.

Repræsentanter for nogle internationale handelsselskaber, der er specialiseret i ferrolegeringer, rejste tilsvarende indvendinger, idet de gjorde gældende, at samtlige forbrugende industrier i Fællesskabet ville få frataget mulighederne for at anskaffe silicium til gunstige priser uden for Fællesskabet.

- (38) Kommissionen er opmærksom på de virkninger, det vil kunne få for visse kategorier af forbrugere i Fællesskabet i form af højere priser på mellemprodukter, hvis der indføres antidumpingforanstaltninger.

Denne forøgelse angår kun silicium med oprindelse i Brasilien, der udgør mindre end 15 % af markedet i Fællesskabet i 1990. Der er også andre anvendelige leverandører, og som følge heraf er der intet, der tyder på, at denne forøgelse vil blive afspejlet proportionalt med produktionsomkostningerne for det færdige produkt. På den baggrund kan det ikke konkluderes, at en indførelse af en antidumpingtold på brasiliansk silicium vil føre til, at forbrugsindustrien i Fællesskabet vil lide en skade, der forholdsvis svarer til taldelbet pålagt deres konkurrenter i tredjelandet. Under alle omstændigheder kan virkningerne af disse ekstra omkostninger på råmaterialepriserne ikke sammenlignes med de direkte og skadelige virkninger af dumpingimporten for den pågældende produktionsindustri.

Det skal endvidere understreges, at i modsætning til visse påstande om, at brasiliansk silicium er uerstattelig, gennemfører den kemiske industri i Fællesskabet den kemiske Rochow-analyse på grundlag af ikke-brasiliansk silicium, og med henblik herpå indkøber den silicium af kemisk kvalitet hos både EF-leverandører og leverandører i tredjelandslande.

- (39) Rådet bekræfter derfor Kommissionens betragtninger som anført i betragtning 43 samt Kommissionens konklusioner som omhandlet i betragtning 44 og 45 i forordning (EØF) nr. 906/92 samt i betragtning 35 til 39 i nærværende forordning, ifølge hvilke det af hensyn til beskyttelsen af Fællesskabets interesser er påkrævet at afhjælpe den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet på grund af dumpingimporten.

⁽¹⁾ EFT nr. L 198 af 28. 7. 1990, s. 57.

Skulle ændrede omstændigheder påvirke procedurernes konklusioner, så er Kommissionen rede til at genoverveje den samlede situation for Fællesskabets industri i lyset af disse nye forudsætninger.

H. Toldsats

- (40) Som konklusion på den foreløbige undersøgelse fastslog Kommissionen, at det for at afhjælpe de skadelige virkninger og genskabe en situation, hvor fællesskaberhvervsgrenen igen opnår en normal rentabilitet, var det nødvendigt, at de pågældende antidumpingforanstaltninger gør det muligt for sidstnævnte at opnå en tilstrækkelig fortjeneste og at øge kapacitetsudnyttelsen på produktionsapparatet. Med henblik herpå havde den midlertidige told til formål at dække forskellen mellem prisen på brasiliansk silicium og en referencepris, som gør det muligt for EF-erhvervsgrenen at få dækning for sine omkostninger og opnå en rimelig fortjenstmargen, som fastsattes til 6,5 %.

Rådet bekræfter Kommissionens fremgangsmåde og de deraf følgende konklusioner.

- (41) Flere brasilianske producenter gjorde gældende, at Fællesskabets referencepris, som lægges til grund for beregningen af skadesmargenen, må anses for overvurderet set i forhold til den tærskelværdi, der er nødvendig for at afhjælpe den forvoldte skade.

Kommissionen kan ikke godtage dette argument. Som anført i den foregående betragtning er denne referencepris således fastsat på grundlag af EF-erhvervsgrenens produktionsomkostninger forhøjet med en rimelig fortjenstmargen, som skal sikre de pågældende producenter et tilstrækkeligt afkast af deres investeringer.

Rådet bekræfter disse konklusioner.

- (42) Kommissionen finder, at med henblik på at fastsætte satsen for den endelige told bør de individuelle skadesmarginer, som defineret i betragtning 48 og 49 i forordning (EØF) nr. 906/92, ligeledes udtrykkes i procent af cif-prisen for de importerede varer. Disse individuelle skadesmarginer betegner den forhøjelse af prisen, frit Fællesskabets grænse, som er nødvendig for at afhjælpe den skade, der er påført hver eksportør. Efter at have taget hensyn til korrektioner og andre justeringer, der påvirker de vejede gennemsnitlige cif-priser ved eksport af de pågældende brasilianske producenters varer, fastsættes de individuelle skadesmarginer som følger:

— Rima Eletrometalurgia SA :	34,6 %
— Ligas de Alumínio SA (Liasa) :	36,8 %
— Eletroila SA :	29,8 %
— Companhia Ferroligas Minas Gerais (Minasligas) :	43,8 %
— Camargo Correa Metals SA (CCM) :	24,2 %

— Companhia Brasileira Carboreto de Cálcio (CBCC) : 51,0 %.

- (43) Rådet bekræfter Kommissionens konklusioner som omhandlet i betragtning 46 til 48 i forordning (EØF) nr. 906/92 og fastslår, at på baggrund af det i foregående betragtning anførte bør den told, der skal indføres, være lig med dumpingmargenen for alle ovennævnte eksportører med undtagelse af dem, for hvilke dumpingmargenen er højere end den individuelle skadesmargen, som i så fald er bestemmende for størrelsen af den told, der skal pålægges, nemlig:

— Rima Eletrometalurgia SA :	34,6 %
— Ligas de Alumínio SA (Liasa) :	36,8 %
— Eletroila SA :	29,8 %
— Companhia Ferroligas Minas Gerais (Minasligas) :	26,4 %
— Camargo Correa Metals SA (CCM) :	20,4 %
— Companhia Brasileira Carboreto de Cálcio (CBCC) :	18,3 %

- (44) Af de grunde, der allerede er anført i betragtning 24 i nærværende forordning, bekræfter Rådet, at den højeste told, dvs. 36,8 %, finder anvendelse for de selskaber, der ikke har besvaret Kommissionens spørgeskema eller på anden måde givet sig til kende. Det ville således være en belønning af manglende samarbejdsvilje og åbne mulighed for omgåelse af fastsætte, at tolden for disse producenter/eksportører skulle være lavere end den højeste toldsats, der er fastsat på grundlag af undersøgelsen.

I. Opkrævning af den midlertidige told

- (45) I betragtning af de dumpingmarginer, der er konstateret, og den væsentlige skade, der er påført EF-erhvervsgrenen, anser Rådet det for påkrævet, at de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, opkræves endeligt i et omfang svarende til den endelige told, der indføres.

J. Tilsagn

- (46) Efter indførelsen af den midlertidige antidumpingtold afgav alle de berørte brasilianske producenter et samlet fælles tilsagn med hensyn til de eksporterede mængder og som et alternativ individuelle pristilsagn.

Efter konsultationer fastslog Kommissionen, at disse tilsagn ikke kunne godtages, og den meddelte de pågældende producenter en begrundelse herfor, herunder bl.a. at de foreslåede tilsagn ikke var af en sådan art, at de ville afhjælpe de skadelige virkninger, og de ville endvidere på grund af svingningerne i siliciumprisen på verdensmarkedet gøre hyppige justeringer påkrævet. Rådet er af samme opfattelse og anser det for nødvendigt at indføre antidumpingtold —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på 36,8 % af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, på importen af silicium, henhørende under KN-kode 2804 69 00, med oprindelse i Brasilien (Taric-tillægskode 8654).

2. Tolden på silicium, der fremstilles af nedenstående selskaber, fastsættes til:

		<i>Taric- tillægskode</i>
— Rima Eletrometalurgia SA, Belo Horizonte :	34,6 %	8649
— Eletroila SA, Belo Horizonte :	29,8 %	8650
— Companhia Ferroligas Minas Gerais (Minasligas), Contegem :	26,4 %	8651

— Camargo Correa Metals
SA, São Paulo : 20,4 % 8652

— Companhia Brasileira
Carboreto de Cálcio
(CBCC), Rio de Janeiro : 18,3 % 8653

3. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

Artikel 2

Beløb, for hvilke der i henhold til forordning (EØF) nr. 906/92 er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, opkræves endeligt i et omfang svarende til den endelige told, der indføres.

Beløb, der er stillet som sikkerhed, og som overstiger den endelige told, frigives.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 1992.

På Rådets vegne

N. LAMONT

Formand